

1) The origin of the word „translation“ is the Latin word

- **'translatus“ which means „transferred“.**
- „translator “ which means „transferred“
- transferred“ which means „translatus“
- „translatus“ which means „translation

2) The dictionary meaning of the English verb „to translate“ is

- translator “ which means „transferred“
- **to express or be capable of being expressed in another language or dialect**
- transferred“ which means „translatus“
- „translatus“ which means „translation

3) He defines translation as “the replacement of textual material in one language SL by equivalent textual material in another language TL”.

- Bell (1991)
- Newmark (1982)
- Juan (2012)
- **Catford (1965)**

4) He defines translation as “a craft consisting in the attempt to replace a written message and/or statement in one language by the same message and/or statement in another language”.

- Bell (1991)
- **Newmark (1982)**
- Catford (1965)
- Juan (2012)

5) Being preoccupied with the translation of literary texts as a pastime activity, scholars of the last century looked at translation as

- a science
- a craft
- **an art**
- a profession

6) He has two views to define translation one as an „art“ and the other as a profession.

- **Bell (1991)**

- Newmark (1982)

- Catford (1965)

- Juan (2012)

7) He defines translation as a „profession

- **Bell (1991)**

- Newmark (1982)

- Catford (1965)

- Juan (2012)

8) Why did Bell look at translation as a „profession?

- the majority of translators are professionals in a Plays

- the majority of translators are professionals in Drawing and art

- the majority of translators are professionals in Singing and dancing

- **the majority of translators are professionals engaged in making a living.**

9) In the present sense of the word, translation is a „generic term used to refer to

.....

- **the process of rendering a text in one language into an equivalent text in another.**

- the process of a text in one language .

- It is translated ideas by the Translator's view

- the present sense of the word, translation

10) Generic term used to refer to the process of rendering a text in one language into an equivalent text in another is

- the past sense of the word, translation

- the Continuous sense of the word, translation

- **the present sense of the word, translation**

- the old sense of the word, translation

11) which one of all the definitions of translation has more comprehensive which stress the dimension of semantic and stylistic equivalence in translation?

- Newmark's definition

- Juan's definition

- Catford's definition

**- Bell's definition**

12) Advanced definition of translation “Translation is the replacement of a representation of a text in one language by a representation of ..... text in a second language.”

**- an equivalent**

- a Varies
- Impoverishes
- Invalidate

13) Another advanced definition of translation is the one introduced by.....

- Bell (1991)
- Newmark (1982)
- Catford (1965)
- **Etchnia Arjona (Gerver 1977)**

14) Etchnia Arjona (Gerver 1977) defined the translation as .....

- Translation is the replacement of a representation of a text in one language by a representation of an equivalent text in a second language.”
- “the replacement of textual material in one language SL by equivalent textual material in another language TL”.
- Generic term used to refer to the process of rendering a text in one language into an equivalent text in another
- **“Translation is a generic term for the interlingual, sociolinguistic and cultural transfer for any message from one community to another through various modes of written, oral, or mechanical means or combinations thereof.”**

15) What were the various modes did Ethnic Arjona mention in his definition of translation ?

- Written and oral.
- mechanical means
- combinations thereof
- **all of the above**

16) How can we achieve Equivalence in Translation?

- **all of the above**
- Its communicative value
- Its place in time and space.

- The information about the participants involved in its production and reception